



TOLOSAKO UDALA

Oinarri arautzaileak: euskara-ikasle tolosarrentzako dirulaguntzak.

1. Dirulaguntzaren xedearen definizioa

Oinarri hauen xedea da arautzea euskara-ikasle tolosarrentzako dirulaguntzak, lehiarik gabeko konkurrentzian ematen direnak, Tolosako herritarrek euskara ikastea sustatzeko.

2. Dirulaguntzen Plan Estrategikoan txertatzea

Dirulaguntza-lerro hau Tolosako Udalaren 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoan sartuta dago. Osoko Bilkurak onartu zuen Plan hori 2022ko abenduaren 15ean (GAO, 21. zk., 2023ko otsailaren 1ekoa).

3. Pertsona onuradunak

Pertsona onuradun (aurrerantzean, onuraduna) izan ahalko dira pertsona fisikoak, oinarri hauetan eta dagokien deialdian ezarritako baldintzak betetzen badituzte.

4. Pertsona onuradunek dirulaguntza jasotzeko bete beharreko baldintzak

Hona hemen pertsona onuradunek bete beharreko baldintza orokorrak:

1. Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak beteta izatea.

AYUNTAMIENTO DE TOLOSA

Bases reguladoras de la concesión de subvenciones para tolosarras que estudian euskera.

1. Definición del objeto de la subvención

Las presentes bases tienen por objeto regular la concesión de las subvenciones, en régimen de concurrencia no competitiva, a tolosarras que estudian euskera, para fomentar el aprendizaje del euskera por parte de la ciudadanía de Tolosa.

2. Integración en el Plan Estratégico de Subvenciones

Esta línea de subvenciones está incluida en el Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa 2023-2025, aprobado por el Pleno del Ayuntamiento en sesión celebrada el 15 de diciembre de 2022 (BOG n.º 21 de 1 de febrero de 2023).

3. Personas beneficiarias

Podrán obtener la condición de persona beneficiaria (de aquí en adelante beneficiaria) las personas físicas que cumplan con los requisitos establecidos en las presentes bases y en la correspondiente convocatoria.

4. Requisitos que deben reunir las personas beneficiarias para la obtención de subvenciones

Los requisitos generales que cumplir por las personas beneficiarias son los siguientes:

1. Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social.



2. Betearazte-aldian Tolosako Udalarekin zerga-zorrik edo - zehapenik ez izatea, non eta ez dauden geroratuta, zatikatuta edo betearazpena etenda.
3. Ez egotea Dirulaguntzei buruzko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan adierazitako kasuren batean.
4. Ez izatea administrazio-, lan- edo zigor-zehapen irmorik dagokion zehapenean ezarritako aldian berdintasunerako eskubidea eta sexuagatiko diskriminaziorik eza urratzeagatik, ez izatea Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistarik gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuan ezarritako debekurik, ez eta araudi aplikagarrietan ezarritako bestelako kausarik ere.
5. Ezinbesteko baldintza izango da agiri, irudi edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista baliatzea, estereotipo sexistak edo emakumeen bereizkeria eragin ditzaketen irudi oro saihestea eta honako balio hauek sustatzea: berdintasuna, presentzia orekatua, aniztasuna, erantzukidetasuna, eta genero-eginkizunen eta identitateen aniztasuna.
6. Ez egitea emakumeen edo emakume-taldean sexuagatiko diskriminazioa edo diskriminazio anizkoitzeko faktoreak eragiten dituzten jarduerak, diskriminazio-
2. No mantener deudas o sanciones tributarias en periodo ejecutivo con el Ayuntamiento de Tolosa, salvo que se encuentren aplazadas, fraccionadas o cuya ejecución estuviese suspendida.
3. No encontrarse en cualquiera de los supuestos señalados en el artículo 13 de la Ley 38/2003, General de Subvenciones.
4. No estar incurso/a en sanción administrativa, laboral o penal de forma firme por haber vulnerado el derecho a la igualdad y a la no discriminación por razón de sexo durante el periodo impuesto en la correspondiente sanción, o no estar incurso/a en ninguna prohibición establecida en el Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, o en cualquier otra causa estipulada en las normativas aplicables.
5. Será requisito imprescindible que toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género.
6. No realizar actividades que supongan discriminación por razón de sexo o factores de discriminación múltiple, de mujeres o grupos de mujeres, cuando concurren otros



egoerak eragin ditzaketen beste faktore batzuk gertatzen direnean, hala nola arraza, kolorea, jatorri etnikoa, hizkuntza, erlijioa, politikari edo bestelako gaiei buruzko iritzia, gutxiengo nazional bateko kide izatea, ondarea, jaioterria, desgaitasuna, adina, sexu-joera, genero-identitatea, genero-adierazpena, migrazio-prozesua, errefuxiatu-estatusa, kultura, landa-jatorria, gizarte-bazterketako egoera, seropositibitate-egoera, guraso bakarreko familia, familia-konfigurazioa edo beste edozein baldintza edo inguruabar pertsonal, sozial edo administratibo.

factores que puedan dar lugar a situaciones de discriminación, tales como la raza, el color, el origen étnico, la lengua, la religión, la opinión política o de otra índole, la pertenencia a una minoría nacional, el patrimonio, el lugar de nacimiento, la discapacidad, la edad, la orientación sexual, la identidad de género, la expresión de género, el proceso migratorio, el estatus de refugiado, la cultura, el origen rural, la situación de exclusión social, la situación de seropositividad, la familia monoparental, la configuración familiar o cualquier otra condición o circunstancia personal, social o administrativa.

Hona hemen onuradunek bete beharreko baldintza espezifikoak:

1. Tolosan erroldatuta egotea ikastaroan hasi baino 15 egun lehenago gutxienez.
2. HABEK homologatutako euskaltegiren batean euskara-ikastaro batean matrikulatu izana.
3. Gutxienez asistentzia hau izan dela egiaztatzea: % 85. Dagokion euskaltegiak egiaztatuko du.
4. Errendimenduari buruz euskaltegiak egindako aldeko agiria izatea.

5. Dirulaguntzak emateko prozedura

1. Lehiarik gabeko prozedura erabiliko da, deialdi eta hautaketa-prozedura bakarraren bidez.
2. Prozedura ofizioz hasiko da deialdi publiko bidez, organo eskudunak onartuta eta Dirulaguntzen Datu Base Nazionalean (BDNS) eta

Los requisitos específicos que cumplir por las beneficiarias son los siguientes:

1. Estar empadronadas en Tolosa al menos 15 días antes de comenzar en el curso.
2. Haberse matriculado en un curso de euskera en un euskaltegi homologado por HABE.
3. Certificar como mínimo la siguiente asistencia: 85 %. Será acreditada por el euskaltegi correspondiente.
4. Tener un informe favorable del euskaltegi sobre el rendimiento.

5. Procedimiento de concesión

1. El procedimiento de concesión será el de concurrencia no competitiva, mediante convocatoria y procedimiento selectivo único.
2. El procedimiento se iniciará de oficio mediante convocatoria pública, aprobada por el órgano competente y publicada en la Base Nacional de



Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuta.

Subvenciones, así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa.

3. Prozedura horren bidez, aurkeztutako eskaerak hurrenkera kronologikoan ebaluatzen dira, betiere pertsona eskatzaileak oinarri hauetan ezarritako baldintzak betetzen baditu eta kreditu nahikoa badago.

3. Mediante este procedimiento la concesión de subvenciones se realiza evaluando las solicitudes presentadas en orden cronológico, siempre y que la persona solicitante cumpla los requisitos establecidos en estas bases y exista crédito suficiente.

6. Diruz lagun daitezkeen gastuak

1. Dirulaguntza jaso dezaketen gastutzat hartzen dira baldintza hauek betetzen dituztenak: batere zalantzarik gabe lagundutako jardueraren izaerarekin bat etortzea; deialdian ezarritako epearen barruan egitea; eskuraketa-balioa merkatuko balioa baino handiagoa ez izatea; eta justifikatzeko epea bukatu aurretik egiaz ordaintzea.
2. Hona hemen diruz lagun daitezkeen gastuak:
 - HABEk homologatutako euskaltegi batean egindako euskara-ikastaroei dagozkien matrikula-gastuak.
3. Ez dira, inolaz ere, diruz laguntzeko gastuak izango hauek:
 - Barnetegiko ostatu- eta otordu-gastuak.
 - Tolosako Udaleko Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 28.6. artikuluan aipatutako gastuak.

6. Gastos subvencionables

1. Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, se realicen dentro del plazo establecido en la convocatoria, cuyo valor de adquisición no supere el valor de mercado y sean efectivamente pagados con anterioridad a la finalización del plazo de justificación.
2. Los gastos subvencionables son los siguientes:
 - Gastos de matrícula correspondientes a cursos de euskera realizados en un euskaltegi homologado por HABE.
3. No tendrán en ningún caso la consideración de gasto subvencionable los:
 - Gastos de alojamiento y manutención de los *barnetegi*.
 - Los gastos referidos en el artículo 28.6 de la Ordenanza General de



Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa.

7. Eskerak aurkezteko modua eta lekua

1. Oinarri hauek eta deialdia Dirulaguntzen Datu Base Nazionalan (BDNS) eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialan (GAO) argitaratuko dira.
2. Pertsona fisikoek eskaerak eta gainerako dokumentazioa Tolosako Udalaren egoitza elektronikoaren bidez aurkeztu ahal izango dituzte (<https://udala.tolosa.eus/es>), tramiteen ataritik dagokion dirulaguntza-lerrora sartuta. Bestela, aurrez aurre aurkez ditzakete, herritarrei arreta eskaintzeko bulegora etorrita (UDATE, Plaza Zaharra 6B), bai eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 16.4 artikuluan aurreikusitako edozein bide erabiliz ere.

8. Eskerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa

1. Udalak emandako eskaera-orri normalizatua. Udalaren egoitza elektronikoan sartu, eta hortik, dagokion dirulaguntza-lerroan sartuta eskura daiteke: <https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=EU071120876>.

Eskaera-orrian, hauek adierazi behar dira:

7. Forma y lugar de presentación de solicitudes

1. Las presentes bases y la convocatoria serán publicadas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (BDNS) así como en el Boletín Oficial de Gipuzkoa (BOG).
2. En el caso de las personas físicas, las solicitudes, junto con el resto de la documentación, podrán presentarse a través de la sede electrónica del Ayuntamiento de Tolosa (<https://udala.tolosa.eus/es>), accediendo al portal de trámites y después a la línea de subvención correspondiente; o de forma presencial en la Oficina de Atención a la Ciudadanía – UDATE (Plaza Zaharra 6B), así como por cualquiera de los medios previstos en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

8. Documentación que acompañar a la solicitud

1. Impreso de solicitud normalizado facilitado por el Ayuntamiento, accediendo a la Sede Electrónica y después a la línea de subvención correspondiente: <https://uzt.gipuzkoa.eus/WAS/AYTO/USCServicioCiudadanoVer15WEB/home.do?De=CA071120876>.

En el mismo, se indicarán los siguientes aspectos:



- | | |
|--|---|
| <p>a) Erantzukizunpeko adierazpena, aplikatzekoa den araudiaren arabera dirulaguntzak lortzeko debekurik ez duela adierazten duena.</p> <p>b) Erantzukizunpeko adierazpena, beste sail, instituzio, erakunde eta abarretan egindako dirulaguntza-eskaerak edo, hala badagokio, jarduera edo helburu bererako eman zaizkionak jasotzen dituena.</p> | <p>a) Declaración responsable de no estar incurso/a en ninguna de las causas de prohibición para la obtención de subvenciones según lo estipulado por la normativa aplicable.</p> <p>b) Declaración responsable en la que se hagan constar las solicitudes de subvención formuladas ante otras áreas, instituciones, organismos, etc., o en su caso, de las que estuvieran otorgadas para la misma actividad o finalidad.</p> |
| <p>2. Euskaltegiaren ziurtagiria, gutxienez datu hauekin: ikasmaila, ikastaroaren hasiera eta amaiera, eskola-orduak, asistentzia, matrikularen prezioa, eta ikaslearen aprobetxamendua. Aitzol Udal Euskaltegiko ikasleek ez dute ziurtagiri hori aurkeztu beharko.</p> | <p>2. Certificado del euskaltegi en el que conste al menos el nivel, comienzo y finalización del curso, horas lectivas, asistencia, precio de la matrícula y aprovechamiento. Los/as alumnos/as de Aitzol Udal Euskaltegia no deberán presentar ese certificado.</p> |
| <p>3. Matrikularen ordainagiria. Aitzol Udal Euskaltegiko ikasleek ez dute ziurtagiri hori aurkeztu beharko</p> | <p>3. Justificante del abono de la matrícula. Los/as alumnos/as del Aitzol Udal Euskaltegia no deberán presentar ese certificado.</p> |
| <p>4. Onuraduna ez badago behartuta Ogasunean eta Gizarte Segurantzari ordainketak egitera, horri buruzko erantzukizunpeko aitortpena.</p> | <p>4. Si el/la beneficiario/a no está obligado a realizar pagos en Hacienda y Seguridad Social, declaración responsable al respecto.</p> |

Agiriak kontsultatzearen aurka egin bada:

En caso de oposición a la consulta de documentos:

- | | |
|---|--|
| <p>5. Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria. Era berean, ez badu betekizun Ogasunari eta Gizarte Segurantzari</p> | <p>5. Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social. Asimismo, en caso de no tener obligación para realizar pagos a Hacienda y</p> |
|---|--|



- | | |
|---|---|
| ordainketak egitea, erantzukizunpeko aitortpena. | Seguridad Social, declaración responsable. |
| 6. Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta izatea egiaztatzen duen agiria. | 6. Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa. |
| 7. Kontu-korrontearen titulartasunaren ziurtagiria. | 7. Certificado de la titularidad de la cuenta corriente. |
| 8. Errola- agiria. | 8. Certificado de empadronamiento. |
| 9. Aitzol Udal Euskaltegi ikasleen kasuan, ziurtagiria. | 9. En caso de ser alumno/a del Euskaltegi Aitzol, certificado correspondiente. |
| 10. Familia ugariaren titulua. | 10. Título de familia numerosa |
| 11. Familia-unitateko kide bakoitzak urteko, batez beste, LAGS Lanbide Arteko Gutxieneko Soldatak bermatzen duen diru-sarrera gordina gainditzen ez duela egiaztatzeko dokumentazioa. | 11. Documentación acreditativa de que cada miembro de la unidad familiar no supera el ingreso bruto anual medio garantizado por el Salario Mínimo Interprofesional SMI. |
| 12. Diru-sarrerak bermatzeko errentari (DBE) buruzko ziurtagiria. | 12. Certificado de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI). |
| 13. Bizitzeko gutxieneko Diru-sarrerei (BGDS) buruzko ziurtagiria. | 13. Certificado de Ingreso Mínimo Vital (IMV). |

9. Dokumentazio elkarreragilea eta egiaztagarria

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legeak 28. artikuluan aitortzen du herritarrek eskubidea dutela Tolosako Udalaren esku dauden dokumentuak ez aurkezteko.

Ondorio horietarako, pertsona edo erakunde interesdunak adierazi beharko du noiz eta zer administrazio-organoren aurrean aurkeztu zituen dokumentu horiek, betiere 5 urte baino gehiago igaro ez badira dagokien prozedura amaitu zenetik, Dirulaguntzei

9. Documentación interoperable y verificable

La ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, en el artículo 28 reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que ya se encuentren en poder del Ayuntamiento de Tolosa.

A estos efectos, la persona o entidad interesada deberá indicar en qué momento y ante qué órgano administrativo presentó los citados documentos, siempre y que no hayan transcurrido más de 5 años desde la finalización el procedimiento al que



buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 23.3 artikularen arabera, eta organo instrukzio-egileak eskatu beharko ditu, salbu eta prozeduran jasota badago pertsonaren/erakundearen berariazko aurkakotasuna, edo aplikatzekoa den lege bereziak berariazko adostasuna eskatzen badu.

Era berean, herritarrei aitortzen zaie edozein Administrazioak eginiko dokumentuak ez aurkezteko eskubidea. Tolosako Udalak dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahal izango ditu NISAE elkarreragingarritasun-nodoaren bidez. NISAE euskal sektore publikoko administrazio eta erakunde guztiek erabiltzen duten plataforma da, datu elektronikoak administrazio batzuen eta besteen artean partekatzeko nodo autonomikoa, hain zuzen.

Pertsona eskatzaileek berariaz adierazi ahal izango dute ez daudela ados dokumentuak egiaztatzearekin; horrelakoetan, haiek aurkeztu beharko dituzte dokumentuak.

lido horretan, dirulaguntza lerro honetarako, honako baldintza hauek egiaztatuko dira NISAE bitartekaritzarako edo sarbide publikorako plataforma korporatiboen bidez:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasunari eta Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.
- IGAEri BDNSn dirulaguntzak eta laguntzak eskuratzeko inhabilitazioaren agiria.
- EAEko Udalei kontsulta, gaur egungo banakako erroldari buruz.

correspondan, de acuerdo al artículo 23.3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, debiendo ser recabados por el órgano instructor, salvo que conste en el procedimiento la oposición expresa de la persona/entidad o la ley especial aplicable requiera su consentimiento expreso.

A su vez, se reconoce el derecho de la ciudadanía a no aportar documentos que hayan sido elaborados por cualquier Administración. De tal forma que el Ayuntamiento de Tolosa podrá consultar o recabar dichos documentos a través del nodo de interoperabilidad NISAE, plataforma común para todas las administraciones y entidades del sector público vasco como nodo autonómico para el intercambio de datos electrónicos entre distintas administraciones.

Las personas solicitantes podrán mostrar su oposición expresa a la verificación de documentos, en cuyo caso serán ellas mismas las encargadas de su aportación.

En este sentido, los requisitos que se verificarán para esta línea de subvención a través de las plataformas corporativas, de intermediación NISAE o acceso público serán los siguientes:

- Certificado de estar al corriente de los pagos con la Hacienda de la Diputación Foral de Gipuzkoa y la Seguridad Social.
- Certificado de inhabilitaciones para obtener subvenciones y ayudas de BDNS al IGAE.
- Consulta del padrón individual a fecha actual, a los Ayuntamientos de la CAV.



- Tolosako Udalari ordaindu beharrekoak ordainduta dituela egiaztatzen duen agiria.
- Kontu korrontearen titulartasunaren ziurtagiria.
- Ikastaroan hasi baino 15 egun lehenago Tolosan erroldatuta egotearen ziurtagiria.
- Aitzol Udal Euskaltegiko ikasleen kasuan, informazio hau: ikasmaila, ikastaroaren hasiera eta amaiera, eskola-orduak, asistentzia, matrikularen prezioa, eta ikaslearen aprobetxamendua.
- Hala dagokionean, dirulaguntzaren ehuneko handiagoa izateko egoera egiaztatzen duten agiriak:
 - Familia ugariaren titulua, Eusko Jaurlaritzari.
 - Familia-unitateko kide bakoitzak urteko, batez beste, LAGS Lanbide Arteko Gutxieneko Soldatak bermatzen duen diru-sarrera gordina gaingitzen ez duela egiaztatzeko dokumentazioa, Gipuzkoako Foru Ogasunari.
 - Gizarteratzeko eta diru-sarrerak bermatzeko euskal sistemak eskaintzen duen prestazioen baterako baldintza ekonomikoak betetzen direla egiaztatzeko dokumentazioa, Lanbideri. Zehazki, honako hauek:
 - Diru-sarrerak bermatzeko errentari (DBE) buruzko ziurtagiria.
- Certificado de estar al corriente de los pagos con el Ayuntamiento de Tolosa.
- Certificado de la titularidad de la cuenta corriente.
- Certificado de empadronamiento en Tolosa con 15 días de antelación al inicio en el curso.
- En el caso de los/as alumnos/as de Aitzol Udal Euskaltegia, esta información: nivel, comienzo y finalización del curso, horas lectivas, asistencia, precio de matrícula y aprovechamiento.
- En su caso, documentación acreditativa sobre la situación que pueda incrementar el porcentaje de la subvención:
 - Título de familia numerosa, al Gobierno Vasco.
 - Documentación acreditativa de que cada miembro de la unidad familiar no supera el ingreso bruto anual medio garantizado por el Salario Mínimo Interprofesional SMI, a la Hacienda Foral de Gipuzkoa.
 - Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos económicos para alguna de las prestaciones del sistema vasco de garantía de ingresos e inclusión social, a Lanbide. En concreto, la siguiente:
 - Certificado de la Renta de Garantía de Ingresos (RGI).



- Bizitzeko gutxieneko Dirusarrerei (BGDS) buruzko ziurtagiria.

- Certificado de Ingreso Mínimo Vital (IMV).

Salbuespenez, instrukzio-organoak ezin baditu aurreko paragrafoetan aipatutako agiriak eskuratu, berriz eskatu ahal izango dio pertsona eskatzaileari aurkez ditzala.

Excepcionalmente, si el órgano instructor no pudiera recabar los documentos citados en los apartados anteriores, podrá solicitar nuevamente a la persona solicitante su aportación.

Besterik ezean, prozedura bideratu eta ebazteko ardura duen organo eskudunak eskatu ahal izango du aurkeztutako eskaera behar bezala ebaluatu eta ebazteko beharrezkotzat jotzen duen dokumentazio eta informazio osagarri guztia.

En última instancia, el órgano competente responsable de instruir y resolver el procedimiento podrá requerir cuanta documentación e información complementaria considere necesaria para la adecuada evaluación y resolución de la solicitud presentada.

10. Akatsak zuzentzea eta dokumentazio osagarria

Prozedura hasteko eskaeran ez badira betetzen deialdian ezarritako baldintzak, interesdunari hamar eguneko epea emango zaio, jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, akatsa zuzentzeko edo aurkeztu ez dituen nahitaezko agiriak aurkez ditzan. Era berean, adieraziko zaio, eskatutakoa egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela. Horretarako, ebazpena emango da, Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan ezarritakoarekin bat etorruta.

10. Subsanación de errores y documentación complementaria

Si la solicitud de iniciación no reúne los requisitos establecidos en la convocatoria se requerirá a la persona interesada para que, en un plazo de diez días, contados a partir del día siguiente al de la notificación, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución que deberá ser dictada, de conformidad con lo establecido en el Artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común.

11. Dirulaguntzaren zenbateko indibidualizatua zehazteko irizpideak

Dirulaguntzek matrikularen kostuaren ehuneko bat estaliko dute. Hauek izango dira ehunekoak eta gehieneko kopuruak:

- A1 maila: % 95, gehienez 1.000 euro.
- A2 maila: % 95, gehienez 1.000 euro.

11. Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención

Las subvenciones cubrirán un porcentaje del coste de la matrícula. Los porcentajes y máximos serán los siguientes:

- Nivel A1: 95 %, máximo 1.000 euros.
- Nivel A2: 95 %, máximo 1.000 euros.
- Nivel B1: 95 %, máximo 1.000 euros.
- Nivel B2: 95 %, máximo 1.000 euros.



- B1 maila: % 95, gehienez 1.000 euro.
- B2 maila: % 95, gehienez 1.000 euro.
- C1 maila: % 75, gehienez 800 euro.
- C2 maila: % 50, gehienez 600 euro.

Dirulaguntzek matrikularen kostu osoa estaliko dute kasu hauetan:

- Familia ugariaren titulua izatea.
- Familia-unitateko kide bakoitzak urteko, batez beste, LAGS Lanbide Arteko Gutxieneko Soldatak bermatzen duen diru-sarrera gordina ez gainditzea.
- Gizarteratzeko eta diru-sarrerak bermatzeko euskal sistemak eskaintzen duen prestazioren baterako baldintza ekonomikoak betetzea.

Aurkeztutako eskariei dagokien zenbatekoa deialdirako erabilgarri dagoen kreditua baino handiagoa bada, onartutako eskaera guztien artean hainbanatuko da.

12. Pertsona onuradunen betebeharrak eta konpromisoak

- Diruz lagundutako jarduera finantzatzen duten beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuk lortuz gero, horren berri eman beharko zaio dirulaguntza ematen duen organoari edo entitate laguntzaileari.
- Oro har, dirulaguntzak arautzen dituen araudian jasotako beste edozein.

13. Bateragarritasuna edo bateraezintasuna helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-

- Nivel C1: 75 %, máximo 800 euros.
- Nivel C2: 50 %, máximo 600 euros.

Las subvenciones cubrirán el coste total de la matrícula en estos casos:

- Estar en posesión del título de familia numerosa.
- Que cada miembro de la unidad familiar no supere el ingreso bruto anual medio garantizado por el Salario Mínimo Interprofesional SMI.
- Cumplir los requisitos económicos para alguna de las prestaciones del sistema vasco de garantía de ingresos e inclusión social.

Si el importe correspondiente a las solicitudes presentadas fuera superior al crédito disponible para la convocatoria, se prorrateará entre todas las solicitudes admitidas.

12. Obligaciones y compromisos de las personas beneficiarias

- Comunicar al órgano concedente o la entidad colaboradora la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien la actividad subvencionada.
- En general, cualquiera otra recogida por la normativa reguladora de subvenciones.

13. Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma



sarrera edo baliabideekin, edozein dela ere haiek ematen dituen administrazioa, erakunde publiko nahiz pribatua, izan Estatukoa, Europar Batasunekoa edo nazioartekoa

1. Dirulaguntza hauek bateragarriak izango dira helburu bererako beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabide batzuekin, edozein dela ere haiek ematen dituen estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko administrazioa edo erakunde publiko nahiz pribatua, eta hargatik eragotzi gabe horren inguruan beste dirulaguntzak arautzen dituzten araudiek ezar dezaketena.
2. Dirulaguntzaren zenbatekoak ezin izango du, inolaz ere, gainditu diruz lagundutako jardueraren kostua, ez bakarrik, ez eta beste dirulaguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin batera ere.
3. Muga hori ez dela gainditu egiaztatzeko, diruz lagundutako gastu osoa justifikatu beharko da.
4. Proiektuaren edo jardueraren kostua baino gehiago finantzatzeko bada, onuradunak itzuli egin beharko du, berandutze-interesekin batera, eta ordainketa-gutunak dagokion justifikazioari erantsi beharko dizkio.

Hala ere, Tolosako Udalak gehiegizko finantzaketa ikusten duenean, gehiegizko zati horren zenbateko osoa itzultzeko eskatuko du, Udalak emandako dirulaguntzaren mugaraino.

14. Dirulaguntza ordaintzea

finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales

1. Estas subvenciones serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, sin perjuicio de lo que al respecto pudiera establecer la normativa reguladora de las otras subvenciones concurrentes.
2. El importe de la subvención en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos supere el coste de la actividad subvencionada.
3. Para la comprobación de esta limitación, se habrá de justificar la totalidad del gasto subvencionado.
4. Si se produjera un exceso de financiación respecto del coste del proyecto o actividad, la beneficiaria deberá reintegrarlo, junto con los intereses de demora, uniendo las cartas de pago a la correspondiente justificación.

No obstante, cuando sea el Ayuntamiento de Tolosa el que advierta el exceso de financiación, exigirá el reintegro por el Importe total del exceso, hasta el límite de la subvención otorgada por el mismo.

14. Abono de la subvención



Dirulaguntzaren % 100 ordainduko da dagokion organoak erabakia hartu eta gero.

15. Dirulaguntzaren justifikazioa

Onuradunak justifikatu beharko du egin duela dirulaguntza jaso duen jarduera, eskaera-orriarekin batera euskaltegiaren ziurtagiria eta matrikularen ordainagiria aurkeztuta (Aitzol Udal Euskaltegiko ikasleek ez dute justifikazio hori aurkeztu beharrik izango).

16. Itzulketen araubidea

Aldi berean beste ekarpen batzuk lortzen badira oinarri hauetan ezarritako kasuetatik eta baldintzetatik kanpo, ezarritako betebeharretako edozein betetzen ez bada, edo Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren 36. artikuluan ezarritako beste edozein kasu gertatzen bada, emandako zenbatekoa deuseztatu egingo da edo itzuli egin beharko da.

Horri dagokionez, Tolosako Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VI. kapituluan ezarritakoa aplikatuko da, baita Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean, uztailaren 21eko 887/2002 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduan eta gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa ere.

17. Arau-hausteen eta zehapenen araubidea

Honako hauetan ezarritakoa aplikatuko da: Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorraren VIII. kapituluan; Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legean; uztailaren 21eko 887/2002 Errege Dekretuaren bidez onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduan; eta gainerako araudi aplikagarrian ezarritakoa ere.

Se abonará el 100 % de la subvención una vez se adopte el acuerdo de concesión.

15. Justificación de la subvención

La persona beneficiaria deberá justificar la realización de la actividad subvencionada, adjuntando al impreso de solicitud el certificado del euskaltegi y el justificante del pago de la matrícula (el alumnado del Euskaltegi Municipal Aitzol no tendrá que presentar esta justificación).

16. Régimen de reintegro

La obtención concurrente de otras aportaciones fuera de los casos y de las condiciones establecidas en las presentes bases, el incumplimiento de cualquiera de las obligaciones establecidas o cualquier otro supuesto establecido en el artículo 36 de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, dará lugar a la anulación o reintegro del importe concedido.

A este respecto, será de aplicación lo establecido en el capítulo VI de la Ordenanza General de Subvenciones de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley, 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2002, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.

17. Régimen de infracciones y sanciones

Sera de aplicación lo establecido en el capítulo VIII de la Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa, así como lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, el Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2022, de 21 de julio y el resto de normativa aplicable.



18. Aplikatu beharreko araudia

Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak honako arau-xedapen hauetan ezarritakora egokituko dira:

- 38/2003 Lege Orokorra, azaroaren 17koa, Dirulaguntzei buruzkoa.
- Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Indarkeria Matxistatik gabeko Bizitzetarako Legearen testuategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretua.
- Dirulaguntzen Lege Orokorraren Erregelamendua, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartua.
- 179/2019 Dekretua, azaroaren 19koa, Euskadiko toki-erakundeetan hizkuntza ofizialen erabilera instituzionala eta administratiboa normalizatzeari buruzkoa.
- 19/2024 Dekretua, otsailaren 22koa, Euskal Sektorre Publikoan euskararen erabilera normalizatzekoa.
- Tolosako Udalaren Dirulaguntzen Ordenantza Orokorra.
- 2023-2025 aldirako Dirulaguntzen Plan Estrategikoa.

I. ERANSKINA: Deialdia

1. Xedea

Deialdi honen xedea da dirulaguntza hauen berri ematea: euskara-ikasle tolosarrei euskara ikastea sustatzeko, lehiarik gabeko konkurrentziaren arabera ematen zaizkien dirulaguntzak.

18. Normativa aplicable

Las subvenciones reguladas en las presentes bases se ajustarán a lo establecido en las siguientes disposiciones normativas:

- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.
- Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres
- Reglamento de la Ley General de Subvenciones, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.
- Decreto 179/2019, de 19 de noviembre, sobre normalización del uso institucional y administrativo de las lenguas oficiales en las instituciones locales de Euskadi.
- Decreto 19/2024, de 22 de febrero, de normalización del uso del euskera en el Sector Público Vasco
- Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Tolosa.
- Plan Estratégico de Subvenciones, 2023-2025.

ANEXO I: Convocatoria

1. Objeto

El objeto de la presente convocatoria es dar a conocer las subvenciones, en régimen de concurrencia no competitiva, a tolosarras que estudian euskera, para fomentar el aprendizaje del euskera.



2. Dirulaguntza egozten zaien kreditua eta aurrekontu-partida

Deialdi honetan emateko dirulaguntzen zenbateko osoa 55.000,00 euro da, Tolosako Udalaren Aurrekontu Orokorren partida honen kargura: 0900.481.01.335.10 (2025).

3. Pertsona onuradunek bete beharreko baldintzak eta horiek egiaztatzeko modua

Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 4. artikuluan xedaturikoa izango da.

4. Eskerak aurkezteko epea

Eskerak aurkezteko epeak hauek izango dira:

- 2025eko ekainaren 30a baino lehen amaitutako ikastaroentzat: 2025eko uztailaren 15a.
- 2025eko irailaren 30a baino lehen amaitutako ikastaroentzat: 2025eko urriaren 15a.

5. Eskerarekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioa

Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 8. artikuluan xedaturikoa izango da.

6. Dirulaguntzaren zenbateko indibidualizatua zehazteko irizpideak

Deialdi honekin batera argitaratzen diren oinarri orokorren 11. artikuluan xedaturikoa izango da.

7. Proiektuak egikaritzeko epea

Dirulaguntzaren xede diren jarduketak epe hauetan egingo dira: urtean zeharreko ikastaroetan, 2024ko irailaren 1etik 2025eko ekainaren 30era; udako ikastaroen kasuan,

2. Crédito y partida presupuestaria a los que se imputa la subvención

La cuantía total de las subvenciones a conceder en esta convocatoria será de 54.000,00 euros, con cargo a la siguiente partida de los Presupuestos Generales del Ayuntamiento de Tolosa: 0900.481.01.335.10 (2025).

3. Requisitos que deben reunir las personas beneficiarias y forma de acreditarlos

Será lo dispuesto en el artículo 4 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.

4. Plazo de presentación

Los plazos de presentación de las solicitudes serán los siguientes:

- Para cursos finalizados antes del 30 de junio de 2025: 15 de julio de 2025.
- Para cursos finalizados antes del 30 de septiembre de 2025: 15 de octubre de 2025.

5. Documentación que acompañar a la solicitud

Será lo dispuesto en el artículo 8 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.

6. Criterios para determinar la cuantía individualizada de la subvención

Será lo dispuesto en el artículo 11 de las bases generales que se publican junto con esta convocatoria.

7. Plazo de ejecución de los proyectos

Las actuaciones objeto de subvención se realizarán en los siguientes plazos: en los cursos a lo largo del año, del 1 de septiembre de 2024 al 30 de junio de 2025;



2025eko ekainaren 1etik 2025eko irailaren 30era.

8. Prozedura antolatu, izapidetu eta ebazteko eskumena duten organoak

Euskara eta Hezkuntza Sailak sustatuko du prozeduraren instrukzioa.

Sail horri dagokio eskaeren balorazioa egitea, txosten teknikoa eginda.

Dirulaguntza emateko proposamena Balorazio Batzordeari igorriko zaio, hark dagokion txostena egin dezan.

Honako kide hauek osatuko dute Balorazio Batzorde hori, eta emakumeen eta gizonen presentzia orekatua bermatuko da, bestelakorik justifikatu ezean:

- Kontu-hartzailea edo teknikaria.
- Saileko teknikaria.
- Saileko zinegotzia.
- Idazkaritza Saileko AOT bat.

Instrukzio-organoak, espedientea eta kide anitzeko organoaren txostena ikusita, behin-behineko ebazpen-proposamena egingo du, behar bezala arrazoituta. Proposamen hori interesdunei jakinarazi beharko zaie deialdiak ezartzen duen moduan, eta 10 eguneko epea emango zaie alegazioak aurkezteko, jakinarazpena jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Ondoren, Alkatzetza igorriko da, hark, edo hark delegatutakoak, behin betiko ebazpena eman dezan.

en los cursos de verano, del 1 de junio de 2025 al 30 de septiembre de 2025.

8. Órganos competentes para la ordenación, instrucción y resolución del procedimiento

La instrucción del procedimiento será promovida por el Área de Euskera y Educación.

Corresponde a dicha área la valoración de las solicitudes mediante la emisión del correspondiente informe técnico.

La propuesta de la concesión se elevará a la Comisión de Valoración para emitir su correspondiente informe.

Dicha Comisión de Valoración estará compuesta por los/las siguientes integrantes, garantizándose una presencia equilibrada de mujeres y hombres en su composición, salvo justificación en contrario:

- El/La interventor/a o el técnico/a.
- El/La técnico/a del área.
- El/La concejal/a del área.
- Un/a TAG del Área de Secretaría.

El órgano instructor, a la vista del expediente y del informe del órgano colegiado, formulará la propuesta de resolución provisional, debidamente motivada, que deberá notificarse a los interesados en la forma que establezca la convocatoria, y se concederá un plazo de 10 días para presentar alegaciones, a contar desde el día siguiente al de la recepción de la notificación.

Posteriormente, para que dicte la resolución definitiva, se dará traslado a Alcaldía, sin



perjuicio de las delegaciones que pudiese efectuar.

9. Ebazteko eta jakinarazteko epea

Behin betiko ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea sei hilabetekoa da, eskaerak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatzen hasita.

Behin betiko ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie.

10. Ebazpenaren jakinarazpena

Interesdunari ebazpena jakinaraziko zaio.

11. Helegiteen araubidea

Ebazpen hau finkoa da eta amaiera ematen dio administrazio-bideari. Erabakiaren kontra, honako errekurtsok hauek jar daitezke:

Erabakiaren aurka auzitara jo aurretik, interesdunak, hala nahi izanez gero, berraztertze-errekurtsok aurkez dezake Alkatezaren aurrean hilabete bateko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik kontatzen hasita. Hori dena, Herri Administrazioen Administrazio Prozedura Erkidea arautzen duen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 123 eta 124 artikuluetan xedatutakoaren arabera.

Bestela, berraztertze-errekurtsok aurkeztu ordez, edo aipatutako errekurtsoren erantzunaren aurka joko balu, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsok aurkez dezake bi hilabeteko epean, erabaki honen jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita. Helegite hori Donostiako

9. Plazo de notificación y resolución

El plazo máximo para resolver y notificar la resolución definitiva es de seis a contar desde la finalización del plazo para presentar las solicitudes.

La resolución definitiva será notificada a las personas interesadas.

10. Notificación de la resolución

A la persona interesada se le notificará resolución

11. Régimen de recursos

La presente resolución es firme y pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrán interponerse los siguientes recursos:

Con anterioridad al inicio de la vía judicial, la persona interesada podrá interponer recurso de reposición ante la Alcaldía, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. Todo ello, conforme a los artículos 123 y 124 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

No obstante, en lugar del recurso de reposición, o en el caso de interponerse contra la resolución del recurso, podrá presentar directamente recurso contencioso-administrativo en un plazo de dos meses desde el día siguiente a la recepción de la presente notificación. El recurso se presentará ante el Juzgado



TOLOSAKO
UDALA

2025DO150002

Administrazioarekiko Auzien Epaitegian Contencioso-Administrativo de San
aurkeztu beharko da. Sebastián.

Era berean, berariazko ebazpenik ez badago, prozedurari amaiera emateko edo berraztertze errekurtsoari erantzuna emateko, interesdunak administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkez dezake, edozein unetan. Errekurtso hori Donostiako Administrazioarekiko Auzien Epaitegian aurkeztu beharko da.

Asimismo, si no hubiera resolución expresa, tanto para poner fin al procedimiento como para dar respuesta al recurso de reposición, el/la interesado/a podrá interponer en cualquier momento recurso contencioso-administrativo. Dicho recurso deberá interponerse ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián.